

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 124 (1998)  
**Heft:** 22

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

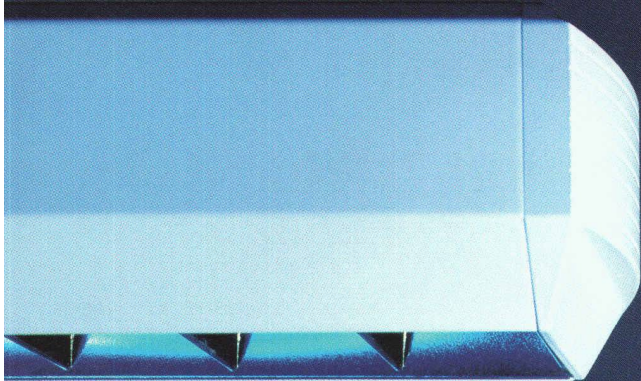
**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Le produit: la série 500 –  
une forme d'éclairage marquante**

La série 500 – un nouveau concept de plafonniers à optique ou diffuseur – comprend des versions aussi bien pour les lampes conventionnelles T8 d'un diamètre de 26 mm que pour les nouvelles lampes T5 d'un diamètre de seulement 16 mm.



L'unité formelle créée par les parties frontales rainurées et le corps du luminaire souligne l'apparence harmonieuse de la série 500. Qu'il s'agisse de s'intégrer décemment à l'architecture intérieure existante ou, au contraire, d'accentuer par sa présence, ce système universel répond parfaitement aux exigences les plus diverses. De nouvelles optiques viennent compléter judicieusement notre gamme existante.

**L'entreprise: TRILUX-LENZE**

Sur le plan international TRILUX-LENZE compte parmi les constructeurs leaders de luminaires techniques. Le siège principal de l'entreprise se trouve en Allemagne. Une expérience de plusieurs dizaines d'années, un savoir-faire technique de pointe et un réseau de production et de distribution international assurent un standard de qualité particulièrement élevé.

**TRILUX – Voir. Reconnaître. Vivre.**

**TRILUX SA**

Rue des Parcs 46 · 2000 Neuchâtel  
Téléphone 032/7101160  
Télécopie 032/7101164

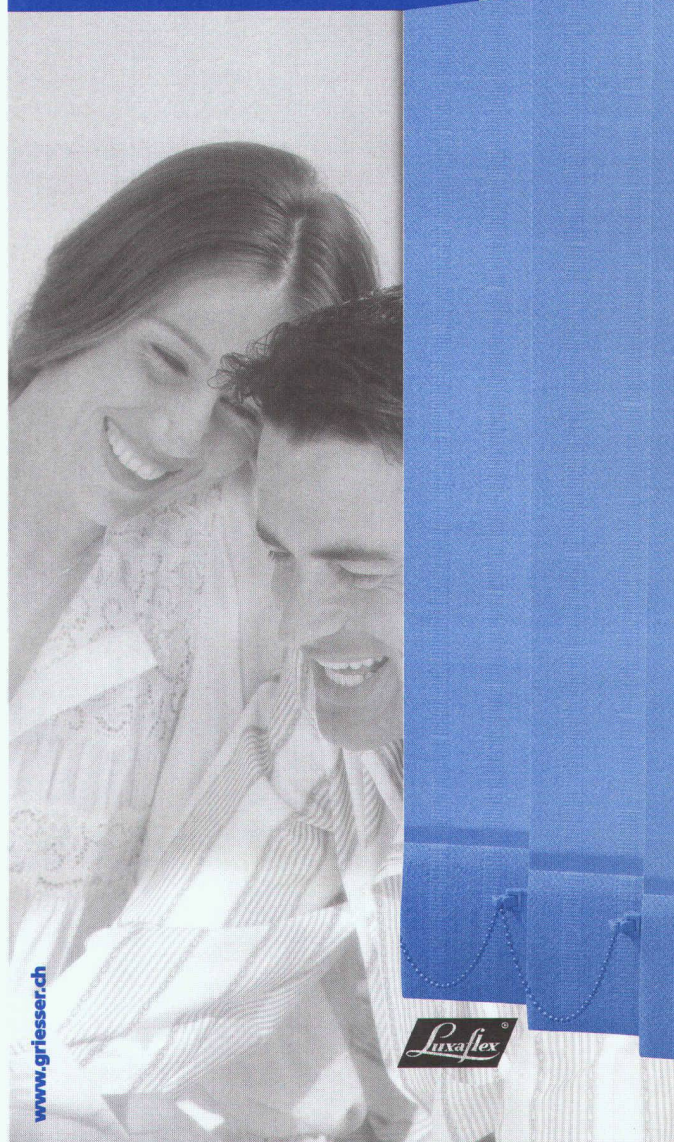
**TRILUX-LENZE GmbH + Co KG**

Heidestraße · D-59759 Arnsberg  
Téléphone +49 2932/301726  
Télécopie +49 2932/301507  
EMail tx-world@trilux.de  
Internet <http://www.trilux.de>



# Les stores GRIESSER font partie de la vie

**Nouveaux chez GRIESSER:** stores à lamelles verticales, rollos, plissés, jalousies horizontales. L'association idéale de la régulation de la lumière et de l'aménagement intérieur. Disponibles en de nombreux dessins et couleurs.



www.griesser.ch

*Luxaflex*

**GRIESSER**  
STORES ET VOLETS ROULANTS  
CH-8355 Aadorf, Tél. 0848 841 258, Fax 052 368 43 43

**Demandez notre documentation gratuite et la liste de nos points de vente dans toute la Suisse.**

Nom	Prénom
Adresse	
NLP	Localité
IAS	



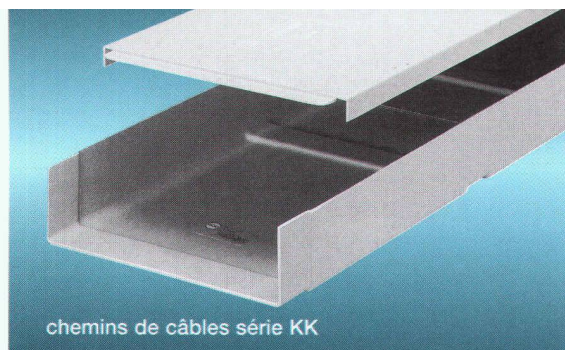
**L'Expérience des Spécialistes**

**SikaTravaux**

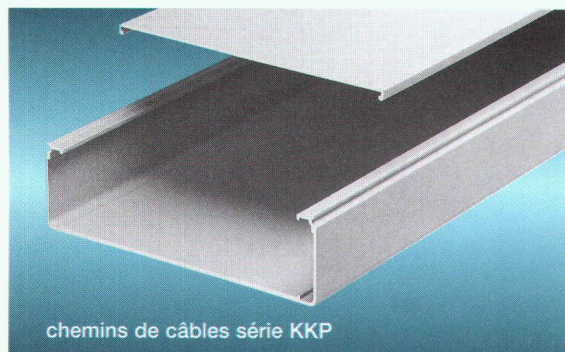


**Sika SA, SikaTravaux**, Rte. de la chocolatière 27, 1026 Echandens, Tel. 021 701 27 48, Fax 021 701 24 73  
Succursales: Aarau, Berne, Cadenazzo, Coire, Echandens, Lucerne, Meyrin/Satigny, MuttENZ, St. Gall, Zurich

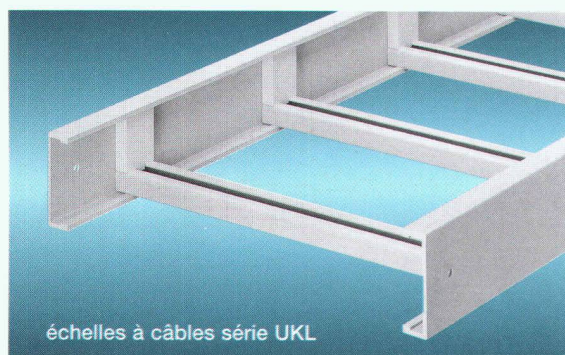




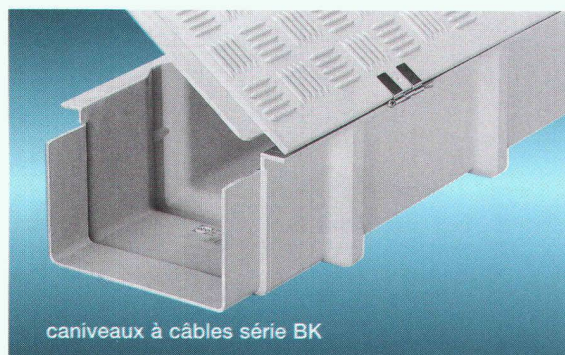
chemins de câbles série KK



chemins de câbles série KKP

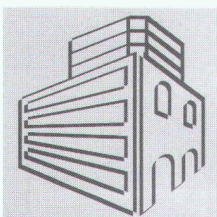
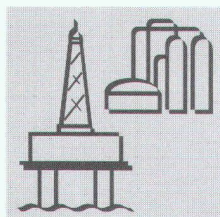
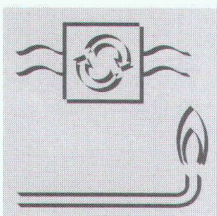
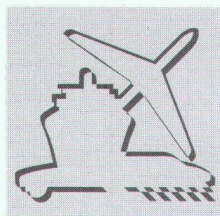


échelles à câbles série UKL



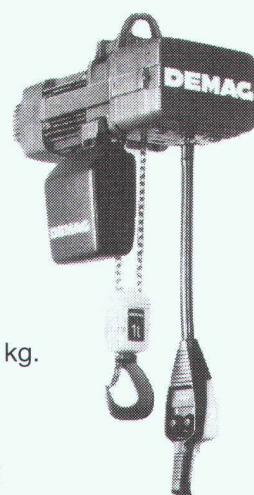
caniveaux à câbles série BK

**Spécialiste du cheminement de câbles en PRV**



Ebo Systems SA  
Postfach  
Zürichstrasse 103  
8134 Adliswil 1  
Tél. 01/487 22 22  
Fax 01/487 22 99

## Palans électriques Demag



Palans électriques à câbles  
et à chaîne.  
Exécution fixe ou mobile.  
Pour des charges de 1-100 000 kg.

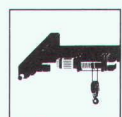
## BURRI Manutention

W. Burri SA 1000 Lausanne 16

Adresse: chemin de la Meunière 12 - 1008 Prilly  
Tél. (021) 624 45 33 - Fax (021) 624 18 69

Représentant en Suisse romande de:

**Mannesmann Dematic AG**



Ponts roulants



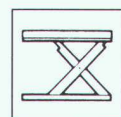
Potences



Systèmes  
de voies



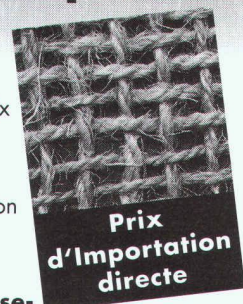
Engins de  
préhension



Plates-formes  
élévatrices

## Verdure assurée avec des géotextiles organiques.

- **Tissus de coco:** Pures fibres de coco, très résistantes
- **Filet de jute:** L'alternative au meilleur prix
- **Nattes de paille et coco:** Egalement avec semences incorporées
- **Fascine végétative:** Pour la revitalisation de cours d'eau



**Prix  
d'Importation  
directe**

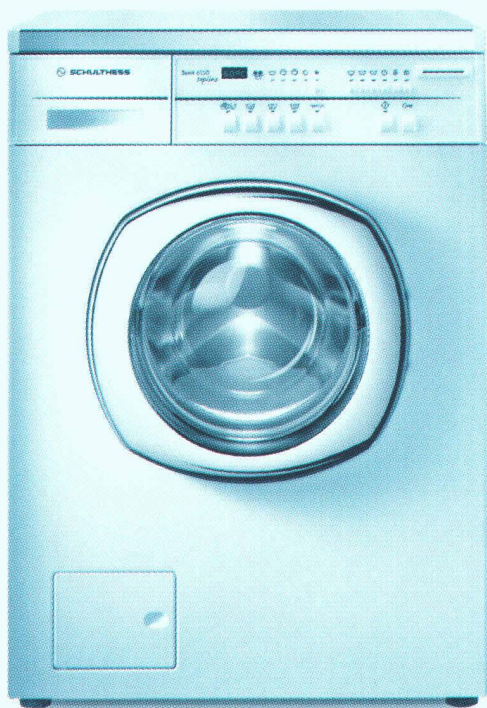
**Notre proposition pour un reverdissement réussi:** Conseils, génie biologique, semis hydraulique/Hydro-seeding, semis forestier, gazon-gravier, végétalisation extensive de toitures, protection contre l'érosion, gazon précultivé.

## HYDROSAAT SA

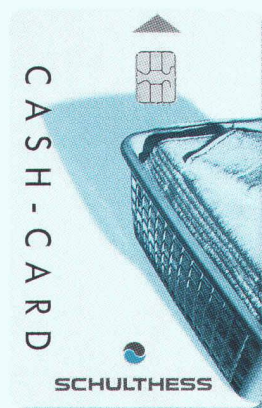
CH-1717 St. Ursen  
Tél. 026 - 322 45 25  
Fax 026 - 323 10 77



**La nouvelle Spirit topline  
est capable de tout.**



**Et même plus.**



**L**a nouvelle Spirit topline dispose, bien sûr, de tous les programmes standard. Elle effectue aussi, bien sûr, vos lavages à la main avec une extrême douceur. Aussi performante qu'économique, la Spirit topline a une consommation extrêmement modeste en eau et en électricité, car ses capteurs, qui lui permettent de reconnaître automatiquement la quantité de linge, déterminent le volume d'eau nécessaire.

En voilà une qui sait compter! D'autant que les modèles avec système Cash-Card intégré calculent en un rien de temps le coût du lavage. Si vous partagez un immeuble avec d'autres foyers, il suffit que chacun achète une Cash-Card avec un crédit programmé. Une fois la carte introduite dans le lave-linge, il n'y a plus qu'à choisir son programme. La Spirit se charge du reste, y compris du calcul du coût. Qui dit mieux? **La nouvelle Spirit/Cash-Card.**



**SCHULTHESS**

*Veuillez m'envoyer plus d'informations sur la Spirit topline, la Schulthess qui sait compter. Faxez ou adressez le coupon à Schulthess Maschinen SA, service clients, case postale, 8633 Wolfhausen, tél. 0844 880 880, fax 0844 880 890 (pour toute la Suisse).  
[www.schulthess-maschinen.com](http://www.schulthess-maschinen.com) / e-mail: [sales.ch@schulthess-maschinen.com](mailto:sales.ch@schulthess-maschinen.com)*

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NPA/Ville: \_\_\_\_\_

IA





Avec les lave-linge Bauknecht, propreté rime avec rapidité et économie, car le système unique d'injection directe traque la saleté au coeur du linge en n'utilisant que 39 litres d'eau. De plus, ils offrent une porte d'une taille inégalée sur le marché suisse, qui avale tout sans problèmes, même les nounours d'1,20 m.

**Tout y rentre en désordre.  
Et en ressort propre en ordre.**

**Bauknecht**